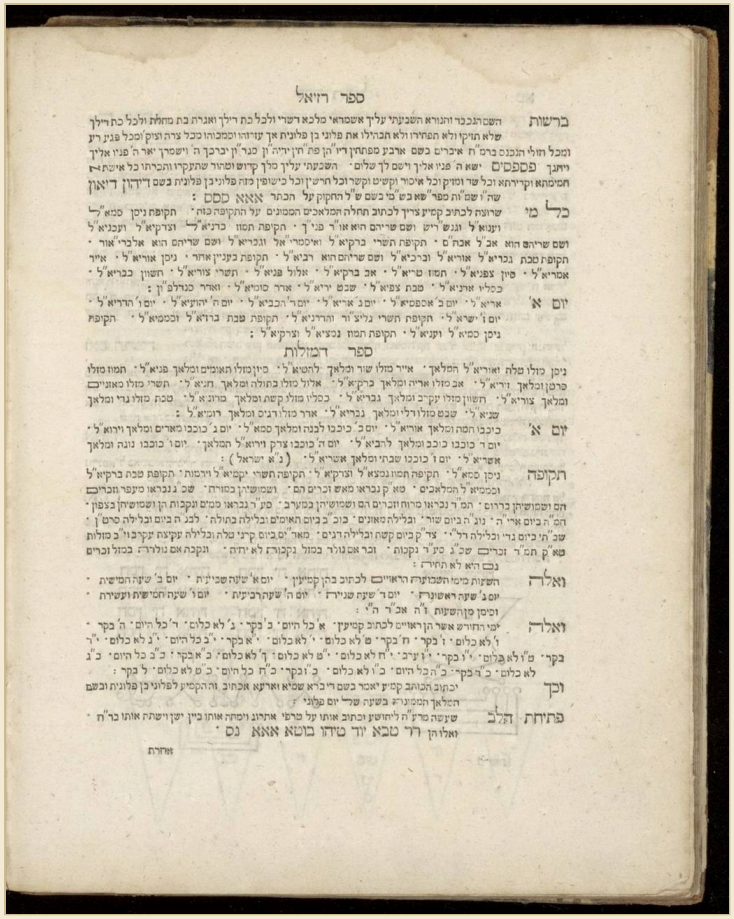
Book of the Zodiac · verified pages so far: p102, p103, p104, p105, p106

Index · Art gallery

Left: the unaltered scan (Embassy of the Free Mind copy via Source Library) with its Hebrew transcription. Right: English. Rows marked "unverified Source Library draft" use Source Library's AI OCR/translation, which its own review found seriously wrong on 7 of 10 checked pages. Rows marked "verified" were re-read from the scan; still an AI-assisted draft, not a scholarly edition.

Only verified pages are shown here. Reading order: the even (right-hand) page comes before the odd (left-hand) page (p102, p101, p104, p103, ...). Scan p101 is the left half of the opening whose right half is p102, and it is shown here for reading order; it also appears in the Book of the Angel Raziel file.



full scan image · full-res original (spread)

▼ **Hebrew transcription (read from scan)**

[p102]

ברשות השם הנכבד והנורא השבעתי עליך אשמראי מלכא דשדי ולכל כת דילך ואגרת בת מחלת ולכל כת דילך

שלא תזיקו ולא תפחידו ולא תבהילו את פלוני בן פלונית אך עזרוהו וסמכוהו מכל צרה וצוק ומכל פגע רע

ומכל חולי הנכנס ברמ"ח איברים בשם ארבע מפתחין דיו"הן פת"חין ידי"ה"ן סגר"ון יברכך

verified against scan — AI-assisted draft

[p102] AI-assisted draft translation, not a scholarly edition.
[Orig 101 R (unique scan). Opens with ברשות, continuing p99's catchword. The heading ספר המזלות (Book of the Zodiac) appears partway down the page. Some angel names are uncertain and are marked [unclear]. Planet–sign pairings are given as printed.]

[Margin: ברשות] By the permission of the honoured and awesome Name, I adjure you, Ashmedai (אשמראי [sic, for אשמדאי]), king of the demons, and all your band, and Agrat daughter of Mahalat (אגרת בת מחלת) and all your band, that you do not harm, frighten or alarm So-and-so son of So-and-so (f.). Rather, help him and support him against every trouble and distress, every evil mishap, and every sickness that enters the 248 limbs, by the name of the four keys דיו"הן פת"חין ידי"ה"ן סגר"ון. "The LORD bless you and keep you; the LORD make His face shine upon you and be gracious to you" — פספסים (Paspasim) — "the LORD lift up His face to you and give you peace" (Num 6:24–26). I have adjured you, holy and pure King, that you uproot and cut off every fever, hot and cold, every demon and harmful spirit, every binding, knot and tie (קשיט וקשר), all sorceries and all witchcraft from this So-and-so son of So-and-so (f.), by the name דיהון דיאון [large], שה"ו שמ"ות [unclear abbreviations], by the name מפר"שא engraved on the crown, אאא ססס.

[Margin: כל מי — "Whoever":] Whoever wishes to write an amulet (קמיע) must first write the angels appointed over the season, as follows. Season (תקופה) of Nisan: Samael (סמאל), Anuel (ענואל) and Ganashrish (גנשריש) [unclear]; the name of their prince is Orar Panekh (אור"ר פני"ך) [unclear]. Season of Tammuz: Kadniel (כדניאל), Tzadkiel (צדקיאל) and Avniel (עבניאל); their prince is Abal Abaham (אב"ל אבה"ם) [unclear]. Season of Tishri: Barkiel (ברקיאל), Ismariel

ה' וישמרך יאר ה' פניו אליך

ויחנך פספסים ישא ה' פניו אליך וישם לך שלום • השבעתי עליך מלך קדוש וטהור שתעקרו ותכרתו כל אישתא

חמימתא וקרירתא וכל שד ומזיק וכל איסור וקשיט וקשר וכל חרשין וכל כישופין מזה פלוני בן פלונית בשם דיהון דיאון

שה"ו שמ"ות מפר"שא בש"מי בשם ש"ל החקוק על הכתר אאא ססס :

כל מי שרוצה לכתוב קמיע צריך לכתוב תחלה המלאכים הממונים על התקופה כזה • תקופת ניסן סמא"ל

וענוא"ל וגנש"ריש ושם שריהם הוא אור"ר פני"ך • תקופת תמוז כדניא"ל וצדקיא"ל ועבניא"ל

ושם שריהם הוא אב"ל אבה"ם • תקופת תשרי ברקיא"ל ואיסמרי"אל וגבריא"ל ושם שריהם הוא אלברי"אור

תקופת טבת גבריא"ל אוריא"ל וברכיא"ל ושם שריהם הוא רביא"ל • תקופת בעניין אחר • ניסן אוריא"ל • אייר

אמריא"ל • סיון צפניא"ל • תמוז טריא"ל • אב ברקיא"ל • אלול פניא"ל • תשרי צוריא"ל • חשון כבריא"ל •

כסליו אדניא"ל • טבת צפיא"ל • שבט יריא"ל • אדר סומיא"ל • ואדר סנדלפ"ון :

יום א' אריא"ל • יום ב' אספסיא"ל • יום ג' אריא"ל • יום ד' הכביא"ל • יום ה' יהועיא"ל • יום ו' הדריא"ל •

יום ז' ישרא"ל • תקופת תשרי גליצ"ור והדרניא"ל • תקופת טבת ברזיא"ל וסממיא"ל • תקופת

ניסן סמיא"ל ועניא"ל • תקופת תמוז נמציא"ל וצדקיא"ל :

ספר המזלות

ניסן מזלו טלה ואוריא"ל המלאך • אייר מזלו שור ומלאך להטיא"ל • סיון מזלו תאומים ומלאך פניא"ל • תמוז מזלו

סרטן ומלאך זוריא"ל • אב מזלו אריה ומלאך ברקיא"ל • אלול מזלו בתולה ומלאך חניא"ל • תשרי מזלו מאזניים

ומלאך צוריא"ל • חשוון מזלו עקרב ומלאך גבריא"ל • כסליו מזלו קשת ומלאך מרוניא"ל •

(איסמריאל) and Gabriel (גבריאל); their prince is Albrior (אלבריאור). Season of Tevet: Gabriel, Uriel (אוריאל) and Barkhiel (ברכיאל); their prince is Rabiel (רביאל). The seasons in another manner (by month): Nisan, Uriel; Iyyar, Amriel (אמריאל); Sivan, Tzafniel (צפניאל); Tammuz, Turiel (טריאל); Av, Barkiel; Elul, Paniel (פניאל); Tishri, Tzuriel (צוריאל); Heshvan, Kabriel (כבריאל); Kislev, Adniel (אדניאל); Tevet, Tzafiel (צפיאל); Shevat, Yariel (יריאל); Adar, Sumiel (סומיאל); and [Second] Adar, Sandalphon (סנדלפון).

[Margin: יום א׳ — "Day 1":] Sunday, Ariel (אריאל); Monday, Aspasiel (אספסיאל); Tuesday, Ariel; Wednesday, Hakhbiel (הכביאל); Thursday, Yehoel (יהועיאל); Friday, Hadriel (הדריאל); Sabbath, Yisrael (ישראל). Season of Tishri: Galitzur (גליצור) and Hadarniel (הדרניאל). Season of Tevet: Barziel (ברזיאל) and Samamiel (סממיאל). Season of Nisan: Samiel (סמיאל) and Aniel (עניאל). Season of Tammuz: Namtziel (נמציאל) and Tzadkiel.

[Heading: ספר המזלות — The Book of the Zodiac]

Nisan: its sign (מזל) is the Ram, and the angel is Uriel. Iyyar: its sign is the Bull, and the angel is Lahatiel (להטיאל). Sivan: the Twins, angel Paniel. Tammuz: the Crab, angel Zuriel (זוריאל). Av: the Lion, angel Barkiel. Elul: the Virgin, angel Haniel (חניאל). Tishri: the Scales, angel Tzuriel. Heshvan: the Scorpion, angel Gabriel. Kislev: the Bow, angel Maroniel (מרוניאל). Tevet: the Kid, angel Shaniel (שניאל). Shevat: the Bucket, angel Gabriel. Adar: the Fishes, angel Rumiel (רומיאל).

[Margin: יום א׳] Sunday: its planet is the Sun, and the angel is Uriel. Monday: its planet is the Moon, and the angel is Samael. Tuesday: its planet is Mars, and the angel is Viroel (וירואל). Wednesday: its planet is Mercury (כוכב), and the angel is Lahabiel (להביאל). Thursday: its planet is Jupiter (צדק), and Viroel is the angel. Friday: its planet is Venus (נוגה), and the angel is Ashriel (אשריאל). Sabbath: its planet is Saturn (שבתי), and the angel is Ashriel (another reading: Yisrael).

[Margin: תקופה] Season of Nisan: Samael. Season of Tammuz: Namtzael (נמצאל) and Tzadkiel. Season of Tishri: Yakmiel (יקמיאל) and Yarmot (ירמות). Season of

טבת מזלו גדי ומלאך
שניא"ל • שבט מזלו דלי ומלאך גבריא"ל • אדר מזלו דגים ומלאך רומיא"ל :
יום א' כוכבו חמה ומלאך אוריא"ל • יום ב' כוכבו לבנה ומלאך סמא"ל • יום ג' כוכבו מאדים ומלאך וירוא"ל •
יום ד' כוכבו כוכב ומלאך להביא"ל • יום ה' כוכבו צדק וירוא"ל המלאך • יום ו' כוכבו נוגה ומלאך
אשריא"ל • יום ז' כוכבו שבתי ומלאך אשריא"ל • (נ"א ישראל) :
תקופה ניסן סמא"ל • תקופה תמוז נמצא"ל וצדקיא"ל • תקופה תשרי יקמיא"ל וירמות • תקופת טבת ברקיא"ל
וסממיא"ל המלאכים • טא"ק נבראו מאש זכרים הם • ושמושיהן במזרח • שכ"ג נבראו מעפר וזכרים
הם ושמושיהן בדרום • תמ"ד נבראו מרוח וזכרים הם ושמושיהן במערב • סע"ר נבראו ממים ונקבות הן ושמושיהן בצפון •
חמ"ה ביום ארי"ה • נוג"ה ביום שור • ובלילה מאזנים • כוכ"ב ביום תאומים ובלילה בתולה • לבנ"ה ביום ובלילה סרט"ן •
שב"תי ביום גדי ובלילה דל"י • צד"ק ביום קשת ובלילה דגים • מאד"ים ביום קרני טלה ובלילה עקיצת עקרב וי"ב מזלות
טא"ק תמ"ד זכרים שכ"ג סע"ר נקבות • זכר אם נולד במזל נקבות לא יחיה • ונקבה אם נולדה במזל זכרים
גם היא לא תחיה :
ואלה השעות מימי השבוע הראויים לכתוב בהן קמיעין • יום א' שעה שביעית • יום ב' שעה החמישית •
יום ג' שעה ראשונה • יום ד' שעה שנייה • יום ה' שעה רביעית • יום ו' שעה חמישית ועשירית •
וסימן מן השעות ז"ה אב"ד ה"י :
ואלה ימי החודש אשר הן ראויים לכתוב קמיעין • א' כל היום • ב' בקר • ג' לא כלום • ד' כל היום • ה' בקר •
ו' לא כלום • ז' בקר • ח' בקר • ט' לא כלום • י' לא כלום • י"א בקר • י"ב כל היום • י"ג לא

Tevet: Barkiel and Samamiel, the angels.
The signs are grouped by the initial letters of their Hebrew names:
- טא"ק (Ram, Lion, Bow) were created from fire; they are male, and their service is in the east.
- שכ"ג (Bull, Virgin, Kid) were created from earth, and they are male [sic? the scheme below counts them as female]; their service is in the south.
- תמ"ד (Twins, Scales, Bucket) were created from air (רוח); they are male, and their service is in the west.
- סע"ר (Crab, Scorpion, Fishes) were created from water; they are female, and their service is in the north.
The planets' houses: the Sun by day in the Lion. Venus by day in the Bull, and by night in the Scales. Mercury by day in the Twins, and by night in the Virgin. The Moon by day and by night in the Crab. Saturn by day in the Kid, and by night in the Bucket. Jupiter by day in the Bow, and by night in the Fishes. Mars by day in the horns of the Ram, and by night in the sting of the Scorpion. Of the twelve signs, טא"ק and תמ"ד are male, and שכ"ג and סע"ר are female. A male born under a female sign will not live, and a female born under a male sign will not live either.
[Margin: ואלה — "And these":] These are the hours of the days of the week fit for writing amulets: Sunday, the seventh hour; Monday, the fifth hour; Tuesday, the first hour; Wednesday, the second hour; Thursday, the fourth hour; Friday, the fifth and tenth hours. The mnemonic for the hours is ז"ה אב"ד ה"י.
[Margin: ואלה] These are the days of the month fit for writing amulets:
- 1st: all day
- 2nd: morning
- 3rd: none
- 4th: all day
- 5th: morning
- 6th: none

כלום • י"ד בקר •

ט"ו לא כלום • י"ו בקר • י"ז ערב • י"ח לא כלום • י"ט לא כלום • ך' לא כלום • כ"א בקר • כ"ב כל היום • כ"ג

לא כלום • כ"ד בקר • כ"ה כל היום • כ"ו לא כלום • כ"ז בקר • כ"ח כל היום • כ"ט לא כלום • ל' בקר :

וכן יכתוב הכותב קמיע יאמר בשם די ברא שמיא וארעא אכתוב זה הקמיע לפלוני בן פלונית ובשם

המלאך הממונה בשעה של יום פלוני :

פתיחת הלב שעשה מרע"ה ליהושע וכתוב אותו על טרפי אתרוג ומחה אותו ביין ישן וישתה אותו בר"ח •

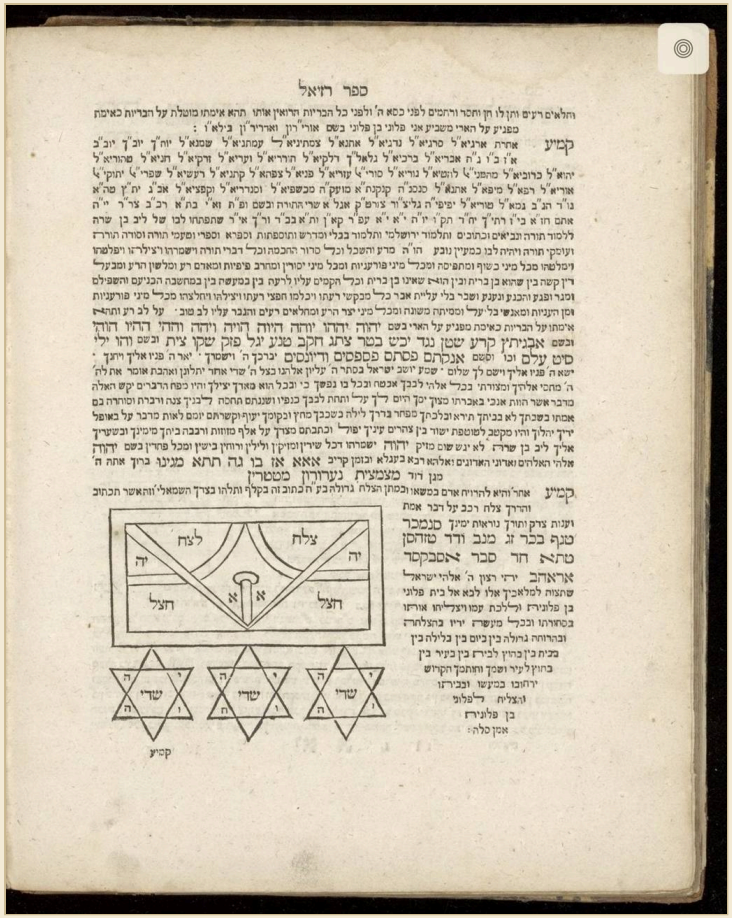
ואלו הן רר טבא יוד טידהו בוטא אאא נס •

אחרת [catchword]

- 7th: morning
- 8th: morning
- 9th: none
- 10th: none
- 11th: morning
- 12th: all day
- 13th: none
- 14th: morning
- 15th: none
- 16th: morning
- 17th: evening
- 18th: none
- 19th: none
- 20th: none
- 21st: morning
- 22nd: all day
- 23rd: none
- 24th: morning
- 25th: all day
- 26th: none
- 27th: morning
- 28th: all day
- 29th: none
- 30th: morning

[Margin: וכן — "And thus":] And so the one who writes an amulet shall say: "In the name of Him who created heaven and earth (בשם די ברא שמיא וארעא) [Aram.], I write this amulet for So-and-so son of So-and-so (f.), and in the name of the angel appointed over the hour of such-and-such a day."

	[Margin: פתיחת הלב — "Opening of the Heart":] [An opening of the heart] which our master Moses, peace be upon him, made for Joshua. Write it on citron leaves (טרפי אתרוג), dissolve it in old wine, and drink it at the New Moon (בר"ח). These are they: רר טבא יוד טידהו בוטא אאא נס. [catchword: אחרת]



full scan image · full-res original (spread) · zoom: diagram: Kabbalistic talismanic diagram featuring a geometric rectangular chart above three hexagrams, all containing Hebrew inscriptions.

▼ **Hebrew transcription (read from scan)**

[p104]

ספר רזיאל [running head]

וחלאים רעים ותן לו חן וחסד ורחמים לפני כסא ה' ולפני כל הבריות הרואין אותו תהא אימתו מוטלת על הבריות כאימת

מפגיע על הארי משביע אני פלוני בן פלונית בשם אורי"רון ואדריר"ון בי"לא"ו :

verified against scan — AI-assisted draft

[p104] AI-assisted draft translation, not a scholarly edition.
[Orig 103 R (unique scan). Running head: ספר רזיאל. The page opens with וחלאים, matching p101's catchword. Personal name: ליב בן שרה (Leib son of Sarah). Long angel strings and letter-groups are given in Hebrew; the meanings of the abbreviations are uncertain. Diagrams: see scan.]

"...and evil sicknesses. Grant him grace, kindness and mercy before the throne of the LORD and before all creatures who see him. Let the dread of him be cast upon creatures like the dread of one who meets (מפגיע) the lion. I adjure, I, So-and-so son of So-and-so (f.), by the name Ori'ron (אוריירון) and Adiriron (אדיריון), בי"לא"ו."

[Margin: קמיע — "Amulet":] Another: Argiel (ארגיאל), Sargiel (סרגיאל), Nadgiel (נדגיאל), Atnael (אתנאל), Tzamtaniel (צמתניאל), Amtaniel (עמתניאל), Shamnael (שמנאל), יוה"ך יוב"ך יוב"ך, א"ז ב"ו ג"ה. Then an alphabetical series of angels: Abriel (אבריאל), Barkhiel (ברכיאל), Galalakh (גלאלך), Dalkiel (דלקיאל), Horiel (הוריאל), Ve'ariel (ועריאל), Zarkiel (זרקיאל), Haniel (חניאל), Tehoriel (טהוריאל), Yehoel (יהואל), Keruviel (כרוביאל), Mehemniel (מהמניאל), Lahatiel (להטיאל), Nuriel (נוריאל), Suriel (סוריאל), Azuriel (עזוריאל), Paniel (פניאל), Tzafhael (צפהאל), Katniel (קתניאל), Ra'ashiel (רעשיאל), Shafriel (שפריאל), Yatukiel (יתוקיאל). Then Uriel (אוריאל), Raphael (רפאל), Mipael (מיפאל), Atnael, Sankhanah (סנכנה), Kankanta (קנקנתא), Mu'akah (מועקה), Mekhashpiel (מכשפיאל), and Sandriel (סנדריאל), and Kaftziel (קפציאל); אב"ג יתי"ץ [the first letter-groups of the 42-letter Name] טה"א נו"ד הנ"ב; Gamael (גמאל), Turiel (טוריאל), Yefefiah (יפיפיה), Galitzur (גליצור), Tzurtak (צורטק), Agla (אגלא), princes of the Torah; and by the name ופ"ת זא"י בת"א רכ"ב צר"ר יי"ה.

"You, חז"א בי"ז רת"ך יח"ר תק"ו יו"ה י"א י"א עפ"ר קא"ן ות"א בכ"ד ור"ך אי"ר: open the

heart of Leib son of Sarah (ליב בן שרה) to learn Torah, Prophets and Writings; the Jerusalem Talmud and the Babylonian Talmud; Midrash, Toseftot, Sifra and Sifre; the reasons of the Torah, the secrets of the Torah and the depths of the Torah. May his heart be like a gushing spring; [may he turn] from evil (הו"ה מרע) [unclear], and [have] understanding, and every surr [sic: סרור] of wisdom, and all words of Torah. Guard him, rescue him, free him and deliver him..."

[The protective formula continues as on p101: from witchcraft, arrest, calamities, sufferings, the double-edged sword, an evil person, the evil tongue and a hard adversary, whether a son of the covenant or not. Subdue all who rise against him in deed or thought. Save him from poverty, from worthless men, from an unnatural death, from the evil inclination and evil sicknesses. Strengthen in him a good heart over an evil heart.] "...and let his dread be upon creatures like the dread of one who meets the lion. By the name יהוה and its permutations יהדהו יוהדה הויה ויהה והה'; by the name of the 42-letter Name אבגיתץ קרע שטן נגד יכש בטר צתג ההיו הוה'; by the name of the 72 Names חקב טנע יגל פזק שקו ציתוהו ילי סיט עלם etc.; by the name אנקתם פסתם פספסים דיונסים. 'The LORD bless you and keep you; the LORD make His face shine upon you and be gracious to you; the LORD lift up His face to you and give you peace.'"

[Then the verses of the Shema (Deut 6:4–9) and Psalm 91 are printed interleaved word by word, as is usual in amulets: "Hear O Israel / He who dwells in the shelter of the Most High / the LORD our God / in the shadow of the Almighty / the LORD is One / shall abide; and you shall love / I will say / ..." and so on. They are given in the Hebrew file exactly as printed, including the misprints שמע/ישראל and אלהנו [sic].]

"Unto you, Leib son of Sarah, no harmful thing shall come near. May the LORD guard him from all demons, harmful spirits, liliths and evil spirits [Aram.], and from all terrors, by the name of the LORD, God of gods and Lord of lords, and the great God, speedily and in a time soon to come [Aram.], אאא אז בו גה תתא, our

קמיע אחרת ארגיא"ל סרגיא"ל נדגיא"ל אתנא"ל צמתניא"ל עמתניא"ל שמנא"ל יוה"ך יוב"ך יוב"ב

א"ז ב"ו ג"ה אבריא"ל ברכיא"ל גלאל"ך דלקיא"ל הורריא"ל ועריא"ל זרקיא"ל חניא"ל טהוריא"ל

יהוא"ל כרוביא"ל מהמני"ל להטיא"ל נוריא"ל סורי"ל עזוריא"ל פניא"ל צפהא"ל קתניא"ל רעשיא"ל שפרי"ל יתוקי"ל

אוריא"ל רפא"ל מיפא"ל אתנא"ל סנכנ"ה קנקנת"א מועק"ה מכשפיא"ל וסנדריא"ל וקפציא"ל אב"ג יתי"ץ טה"א

נו"ד הנ"ב גמא"ל טוריא"ל יפיפי"ה גליצ"ור צורט"ק אגל"א שרי התורה ובשם ופ"ת זא"י בת"א רכ"ב צר"ר יי"ה

אתם חז"א בי"ז רת"ך יח"ר תק"ו יו"ה י"א עפ"ר קא"ן ות"א בכ"ד ור"ך אי"ר שתפתחו לבו של ליב בן שרה

ללמוד תורה ונביאים וכתובים ותלמוד ירושלמי ותלמוד בבלי ומדרש ותוספתות וספרא וספרי וטעמי תורה וסודה תורה

ועומקי תורה ויהיה לבו כמעיין נובע הו"ה מרע והשכל וכל סרור [sic] החכמה וכל דברי תורה וישמרהו ויצילהו ויפלטהו

וימלטהו מכל מיני כשוף ומתפיסה ומכל מיני פורעניות ומכל מיני יסורין ומחרב פיפיות ומאדם רע ומלשון הרע ומבעל

דין קשה בין שהוא בן ברית ובין הוא שאינו בן ברית וכל הקמים עליו לרעה בין במעשה בין במחשבה הכניעם והשפילם

ומגר ופגע והכנע ונענע ושבר בלי עליית אבד כל מבקשי רעתו ויכלמו חפצי רעתו ויצילהו ויחלצהו מכל מיני פורעניות

ומן העניות ומאנשי בליעל וממיתה משונה ומכל מיני יצר הרע ומחלאים רעים והגבר עליו לב טוב • על לב רע ותהא

אימתו על הבריות כאימת מפגיע על הארי בשם יהוה יהדהו יוהדה הויה ויהה והה' ההיו הוה'

ובשם אבגיתץ קרע שטן נגד יכש בטר צתג חקב טנע יגל פזק שקו ציתוהו ובשם ילי סיט עלם וכו' ובשם אנקתם פסתם פספסים ודיונסים יברכך ה' וישמרך • יאר ה' פניו אליך

Shield. Blessed are You, O LORD, Shield of David (מגן דוד), Matzmatzit (מצמצית), Na'aruron (נערורון), Metatrin (מטטרין)."

[Margin: קמיע] Another amulet, to make a person profit in his business dealings, with great success, with the help of the Name (בע"ה). Write this on parchment (קלף) and hang it at your left side. This is what you shall write:

"And in your majesty ride on prosperously, for the sake of truth and meekness and righteousness, and your right hand shall teach you awesome things" (Ps 45:5), then the letter-groups סנמכר טנף בכבר זג מנב ודד טזהסן טתא חד סבר אסבקסר אראהב.

"May it be the will of the LORD God of Israel that You command these Your angels to come to the house of So-and-so son of So-and-so (f.), to go with him, and to prosper him in his trade and in all the work of his hands, with success and great profit, by day and by night, in the house and outside the house, in the city and outside the city. May Your holy Name and Your seal widen [him] (ירחובו [sic?]) in his deeds and his property [?] (ובבירתו [unclear]), and may So-and-so son of So-and-so (f.) prosper. Amen, Selah."

[Diagram — see scan: a framed square with arcs and crossed diagonals, inscribed with the permutations צלח / לצח / חצל ("prosper") twice, and יה twice, and א א at the centre. Below it, a row of hexagrams, each inscribed שדי (Shaddai) with the letters י and ה (or י and ח) at their points.]

[catchword: קמיע]

ויחנך •

ישא ה' פניו אליך וישם לך שלום • שמע ישראל [sic, שמע] יושב בסתר עליון אלהנו [sic] בצל שדי אחד יתלונן ואהבת אומר את לה'

ה' מחסי אלהך ומצודתי בכל אלהי לבבך אבטח ובכל בו נפשך כי ובכל הוא מארך יצילך והיו מפח הדברים יקש האלה

מדבר אשר הוות אנכי באברתו מצוך יסך היום לך על ותחת לבבך כנפיו ושננתם תחסה לבניך צנה ודברת וסוחרה בם

אמתו בשבתך לא בביתך תירא ובלכתך מפחד בדרך לילה בשכבך מחץ ובקומך יעוף וקשרתם יומם לאות מדבר על באופל

ידיך יהלוך והיו מקטב לטוטפת ישוד בין צהרים עיניך יפול וכתבתם מצדך על אלף מזוזות ורבבה ביתך מימינך ובשעריך

אליך ליב בן שרה לא יגש שום מזיק יהוה ישמרהו דכל שידין ומזיקין ולילין ורוחין בישין ומכל פחדין בשם יהוה

אלהי האלהים ואדוני האדונים ואלהא רבא בעגלא ובזמן קריב אאא אז בו גה תתא מגינו ברוך אתה ה'

מגן דוד מצמצית נערורון מטטרין

קמיע אחר' והיא להרויח אדם במשאו ובמתן הצלח גדולה בע"ה כתוב זה בקלף ותלהו בצדך השמאלי וזה אשר תכתוב

והדרך צלח רכב על דבר אמת

וענות צדק ותורך נוראות ימינך סנמכר

טנף בכבר זג מנב ודד טזהסן

טתא חד סבר אסבקסר

אראהב יהי רצון ה' אלהי ישראל

שתצוה למלאכיך אלו לבא אל בית פלוני

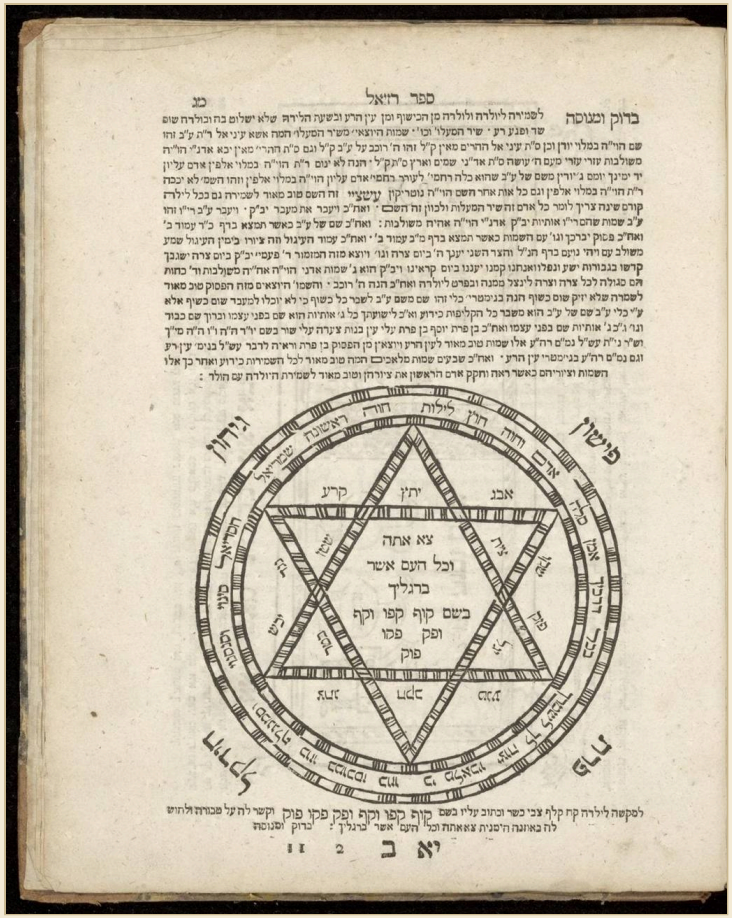
בן פלונית וללכת עמו ויצליחו אותו

בסחורתו ובכל מעשה ידיו בהצלחה

ובהרוחה גדולה בין ביום בין בלילה בין

בבית בין בחוץ לבית בין בעיר בין

בחוץ לעיר ושמך וחותמך הקדוש
ירחובו במעשו ובבירתו
והצליח לפלוני
בן פלונית
אמן סלה :
[diagram: see scan — framed square with arcs and crossed diagonals;
inscriptions צלח, לצח, יה, יה, חצל, חצל, א א; below, a row of hexagrams each
inscribed שדי with י ה / י ח / י ה at the points]
[catchword] קמיע



full scan image · full-res original (spread) · zoom: diagram: Kabbalistic circular diagram with a central hexagram and concentric rings of Hebrew text.

▼ **Hebrew transcription (read from scan)**

[p103]

[running head] ספר רזיאל מג

ברוך ומנוסה לשמירה ליולדה ולולדה מן הכישוף ומן עין הרע ובשעת הלידה שלא ישלוט בה ובולדה שום

שד ופגע רע • שיר המעלו' וכו' • שמות היוצאי' משיר המעלו' המה אשא עיני אל ר"ת ע"ב

verified against scan — AI-assisted draft

[p103] AI-assisted draft translation, not a scholarly edition.

[Orig 103 L. Running head ספר רזיאל, folio (43) מג. Most of the lower part of the page is a large circular amulet for a woman in childbirth; see the scan. The letter-group explanations are gematria and notarikon, translated as literally as possible, with the names left in Hebrew. There is no catchword visible below the diagram.]

[Margin: ברוך ומנוסה — "Proven and tested":] For the protection of a woman in childbirth (יולדה) and her newborn, against witchcraft and the evil eye, so that at the hour of birth no demon or evil mishap shall have power over her or her child. "A Song of Ascents" etc. (Ps 121). The names that come out of this Song of Ascents:

- "I lift up my eyes (אשא עיני אל)": the initial letters (ר"ת) are ע"ב, which is the Name הוי"ה spelled out with yods (יורן).
- Likewise the final letters (ס"ת) of "my eyes to the mountains, from where" are ק"ל. This is "the LORD rides on a swift cloud (ע"ב ק"ל)" (Isa 19:1).
- Also the final letters of "the mountains — from where shall come" give אדנ"י הוי"ה interlaced.
- "My help (עזרי) — my help comes from the LORD, Maker" — the final letters give אד"ני; of "heaven and earth" the final letters give תק"ל.
- "Behold, He does not slumber (הנה לא ינום)": the initials are הוי"ה spelled out with alephs, the Supernal Man (אדם עליון).
- "...your right hand. By day (יומם)" — ג'יורין [unclear] — from the Name of 72, which is "all mercy", to arouse mercy; the Supernal Man, הוי"ה spelled out with alephs.
- This is the Name in "shall not strike you (לא יככה)": its initials are הוי"ה spelled out with alephs.

- Also every letter following the Name הוי"ה forms, by notarikon, עשציי. This Name is very good for protection.

Also every night before sleep, every person should say this Song of Ascents with intention on this Name.

After that: "and he passed over the ford of the Jabbok (יב"ק)" (Gen 32:23); "and he passed over" = ע"ב רי"ו, which is the 72 Names, which are 216 (רי"ו) letters. יב"ק is אדנ"י הוי"ה אהי"ה interlaced. After that, the Name of 72, as you will find on folio כ"ר [sic? folio number unclear], side 2. After that, the verse "The LORD bless you" etc. with the names, as you will find on folio מ"ב, side 2. After that, the column of the circle, whose form is this: on the right of the circle, "Shema" interlaced with "And let the pleasantness" (Ps 90:17) on the folio mentioned above; and on the other side, "The LORD answer you in the day of trouble" etc. (Ps 20). From this psalm comes יב"ק four times: "in the day of trouble, set you on high"; "His holy ... with mighty acts of salvation"; "they have fallen, but we have risen"; "answer us in the day we call". יב"ק is three Names, אדני הוי"ה אה"יה, interlaced, and four powers. They are a charm (סגולה) for rescue from every trouble, and especially for a woman giving birth.

After that, "Behold, the LORD rides" (Isa 19:1); the names that come from this verse are very good for protection, so that no witchcraft harms. הנה equals כלי (vessel) in gematria. This is a Name from the Name of 72 that breaks all witchcraft, for they cannot work any witchcraft except by means of a vessel (כלי). The Name of 72 breaks all the husks (קליפות), as is known (כירוע [sic, for כידוע]).

After that, "For Your salvation [I hope, O LORD]" (Gen 49:18): every three letters are a Name by itself; and "Blessed be the Name of the glory" etc. likewise, every three letters a Name by itself. After that, "Joseph is a fruitful bough, a fruitful bough by a spring; daughters walked upon the wall" (Gen 49:22), by the name יו"ד ה"ה וי"ו ה"ה, מי"ך וש"ר ני"ת עש"ל נמ"ם רה"ע. These names are very good against the evil eye and come out of the verse "Joseph is a fruitful bough". The proof: עש"ל

וזהו

שם הוי"ה במלוי יורן וכן ס"ת עיני אל ההרים מאין ק"ל וזהו ה' רוכב על ע"ב ק"ל וגם ס"ת ההרי' מאין יבא אדנ"י הוי"ה

משולבות עזרי עזרי מעם ה' עושה ס"ת אד"ני שמים וארץ ס"תק"ל • הנה לא ינום ר"ת הוי"ה במלוי אלפין אדם עליון

יד ימינך יומם ג'יורין משם של ע"ב שהוא כלה רחמי' לעורר רחמי' אדם עליון הוי"ה במלוי אלפין וזהו השמ' לא יככה

ר"ת הוי"ה במלוי אלפין וגם כל אות אחר השם הוי"ה נוטריקון עשציי זה השם טוב מאוד לשמירה גם בכל לילה

קודם שינה צריך לומר כל אדם זה שיר המעלות ולכוון זה השם • ואח"כ ויעבר את מעבר יב"ק • ויעבר ע"ב רי"ו וזהו

ע"ב שמות שהם רי"ו אותיות יב"ק אדנ"י הוי"ה אהיה אהי"ה משולבות : ואח"כ שם של ע"ב כאשר תמצא ברף כ"ר עמוד ב'

ואח"כ פסוק יברכך וגו' עם השמות כאשר תמצא ברף מ"ב עמוד ב' • ואח"כ עמוד העיגול וזה ציורו בימין העיגול שמע

משולב עם ויהי נועם ברף הנ"ל והצד השני יענך ה' ביום צרה וגו' ויוצא מזה המזמור ד' פעמי יב"ק ביום צרה ישגבך

קדשו בגבורות ישע ונפלו ואנחנו קמנו יעננו ביום קראינו ויב"ק הוא ג' שמות אדני הוי"ה אה"יה משולבות וד' כחות

הם סגולה לכל צרה וצרה לינצל ממנה ובפרט ליולדה ואח"כ הנה ה' רוכב • והשמו' היוצאים מזה הפסוק טוב מאוד

לשמרה שלא יזיק שום כשוף הנה בגימטרי' כלי זהו שם משם ע"ב לשבר כל כשוף כי לא יוכלו למעבד שום כשוף אלא

ע"י כלי ע"ב שם של ע"ב הוא משבר כל הקליפות כירוע [sic] וא"כ לישועתך כל ג' אותיות הוא שם בפני עצמו וברוך שם כבוד

ונו' ג"כ ג' אותיות שם בפני עצמו ואח"כ בן פרת יוסף בן פרת עלי עין בנות צעדה עלי שור בשם יו"ר ה"ה וי"ו ה"ה מי"ך

וש"ר ני"ת עש"ל נמ"ם רה"ע אלו שמות טוב מאוד לעין הרע ויוצאין מן הפסוק בן פרת וראיה

לדבר עש"ל בגימ' עין רע

וגם נמ"ם רה"ע בגימטרי עין הרע • ואח"כ שבעים שמות מלאכים המה טוב מאוד לכל השמירות כירוע [sic] ואחר כך אלו

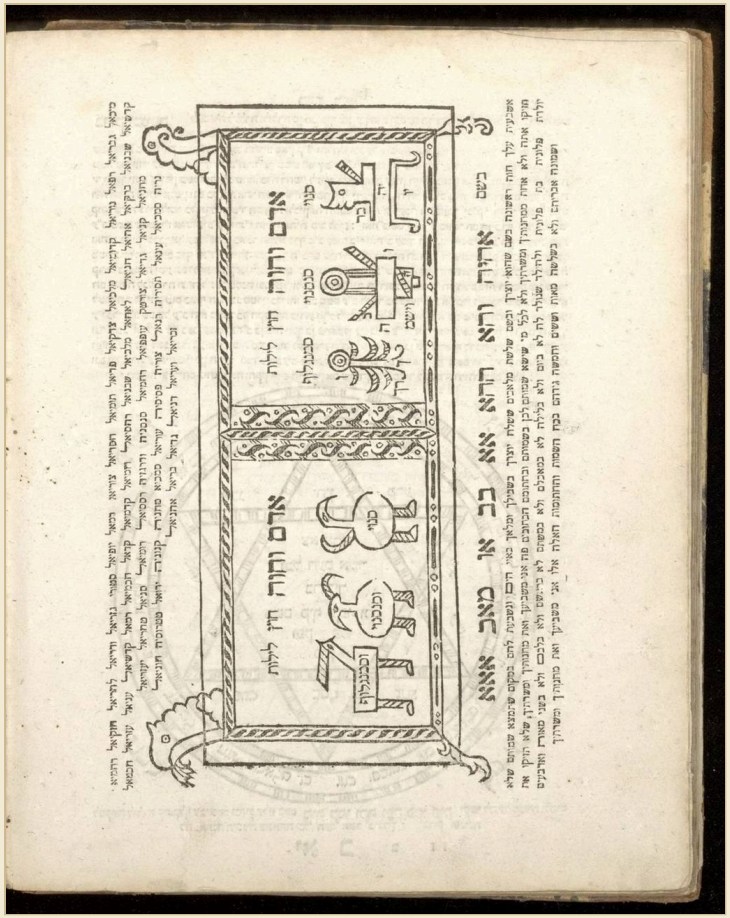
השמות וציוריהם כאשר ראה ותקק אדם הראשון את ציורהן וטוב מאוד לשמירת היולדה עם הולד :

[diagram: see scan — large circular amulet: double ring with ladder-hatching enclosing a hexagram of hatched bands; outside the ring, פישון, גיחון, חדקל, פרת; on the rings and points names incl. חוה, ראשונה, לילות, חוץ, אדם, סלה, שמריאל, סנוי סנסנוי סמנגלוף (partly inverted), חסדיאל [unclear]; inside the points letter-groups אבג יתץ קרע שטן נגד יכש בטר צתג חקב טנע יגל פזק שקו ציתּ; at centre צא אתה וכל העם אשר ברגליך בשם קוף קפו וקף ופק פכו פוק]

equals עין רע (evil eye) in gematria, and נמ"ם רה"ע likewise equals עין הרע in gematria.

After that, seventy names of angels, which are very good for all protections, as is known [sic]. After that, these names and their forms, as Adam the First Man saw them and engraved their form; very good for protecting a woman in childbirth together with the child:

[Diagram — see scan: a large circle of two ladder-hatched rings around a hexagram of hatched bands. Outside the ring are the four rivers of Eden: פישון (Pishon), גיחון (Gihon), חדקל (Hiddekel), פרת (Perat). On the rings and points are names including חוה (Eve), ראשונה (the First), לילות (Lilith/liliths), חוץ ("out!"), אדם (Adam), סלה, שמריאל (Shamriel), and סנוי סנסנוי סמנגלוף (Sanoi, Sansanoi, Semangelof; partly printed upside down), with some names [unclear]. In the points are the letter-groups of the 42-letter Name: אבג יתץ, קרע שטן, נגד יכש, בטר צתג, חקב טנע, יגל פזק, שקו ציתּ. In the centre: "Go out, you and all the people at your feet" (Ex 11:8) — בשם קוף קפו וקף ופק פכו פוק.]



full scan image · full-res original (spread) · zoom: full-page framed amulet (as printed) · zoom: rotated for reading (view only)

▼ **Hebrew transcription (read from scan)**

[p106]

[page printed sideways; text read with the page rotated 90° clockwise]

מיכאל גבריאל רפאל נוריאל קדומיאל מלכיאל צדקיאל פדיאל תומיאל חסדיאל צוריאו [sic] רמאל יופיאל סטורי גזריאל ודריאל לחריאל חוקיאל רחמיא

קדשיאל שבניאל ברקיאל אהיאל חניאל לאהאל מלכיאל שבניאל רהטיאל וחמיאל קדמיאל

verified against scan — AI-assisted draft

[p106] AI-assisted draft translation, not a scholarly edition.

[Orig 105 R (unique scan). The whole page is printed sideways and was read rotated. This is the childbirth amulet that p103 introduces. Angel names are given in Hebrew with transliteration; some are [unclear]. Picture panel: see scan.]

Angel names (five lines): Michael (מיכאל), Gabriel (גבריאל), Raphael (רפאל), Nuriel (נוריאל), Kedumiel (קדומיאל), Malkiel (מלכיאל), Tzadkiel (צדקיאל), Pedael (פדיאל), Tumiel (תומיאל), Hasdiel (חסדיאל), Tzuriel (צוריאו [sic]), Ramael (רמאל), Yofiel (יופיאל), Sturi (סטורי), Gazriel (גזריאל), Vadriel (ודריאל), Lahariel (לחריאל), Hukiel (חוקיאל), Rahmiel (רחמיא); Kadshiel (קדשיאל), Shabniel (שבניאל), Barkiel (ברקיאל), Ahiel (אהיאל), Haniel (חניאל), La'ahael (לאהאל), Malkiel, Shabniel, Rahtiel (רהטיאל), and Hamiel (וחמיאל), Kadmiel (קדמיאל), Karael (קראל), Hakhmiel (חכמיאל), Ramael, Kadshiel, Aniel (עניאל), Azriel (עזריאל), Hakhmael (חכמאל); Mahniel (מחניאל), Kaniel (קניאל), Gadiel (גדיאל), Tzurtak (צורטק), Ofafiel (עופפיאל), Rahmiel (רחמיאל), Sansaniah (סנסניה), and Dargaziah (ודרגזיה), Rasasiel (רססיאל), Rumiel (רומיאל), Saniel (סניאל), Tahariel (טהריאל), Ya'azuriel (יעזוריאל); Neriah (נריה), Samkhiel (סמכיאל), Einael (עינאל), Tasriah (תסריה), Ranael (רנאל), Tzuriah (צוריה), Pasasiah (פססיה), Uriel (עוריאל), Samkhia (סמכיא), Mataniah (מתניה), Kanugiah (קנוגיה), Yeroel (ירואל), Terusiah (טרוסיה), Huniel (חוניאל); Zekhariel (זכריאל), and Va'ariel (ועריאל), Daniel (דניאל), Gadiel (גדיאל), Bariel (בריאל), Ahniel (אהניאל).

[Picture panel — see scan: a framed panel in two halves, divided by an ornamented band. Each half is headed "Adam and Eve — out, Lilith!" (אדם וחוה חוץ לילית). In the right half are three figures labelled Sanoi (סנוי), Sansanoi (סנסנוי) and Semangelof (סמנגלוף), with small letters [unclear]. In the left half are three bird-shaped figures labelled Sanoi, and Sansanoi, and Semangelof. There are bird/dragon

קראל חכמיאל רמאל קדשיאל עניאל עזריאל חכמאל

מחניאל קניאל גדיאל צורטק עופפיאל רחמיאל סנסניה ודרגזיה רססיאל רומיאל סניאל טהריאל יעזוריאל

נריה סמכיאל עינאל תסריה רנאל צוריה פססיה עוריאל סמכיא מתניה קנוגיה ירואל טרוסיה חוניאל

זכריאל ועריאל דניאל גדיאל בריאל אהניאל

[diagram: see scan — framed panel in two halves divided by an ornamented band; each half headed by three figures labelled סנוי, סנסנוי, סמנגלוף with letters יה / ה ו / ו וישם [unclear]; left half: three bird-figures labelled סנוי, וסנסנוי, וסמנגלוף; dragon/bird ornaments at the corners]

בשם אהיה והא ההאא אא בב או מאב אאא

אשבעית עלך חוה ראשונה בשם שהוא יוצרך ובשם שלשת מלאכים ששלח יוצרך בשבילך ומלאך באיי הים ונשבעת להם במקום שתמצא שמותם שלא

תזיקו אתה ולא אחת ממחנותיך ומשרתיך ולא לכל מי שישא שמותם לכן בשמותם ובחתומם הכתובים פה אני משביעך ואת מחנותיך ומשרתיך שלא תזיקו את

יולדת פלונית בת פלונית ולהילד שנולד לה לא ביום ולא בלילה לא במאכלם ולא במשתם לא בראשם ולא בלבם ולא בשני מאות וארבעים

ושמונה אבריהם ולא בשלשה מאות וששים וחמשה גידהם בכח השמות והחתומות האלה אלו אני משביעך ואת מחנותיך ומשרתיך

ornaments at the corners.]

By the name אהיה והא ההאא אא בב או מאב אאא.

"I adjure you (אשבעית עלך [Aram.]), First Eve (חוה ראשונה), by the name of Him who formed you, and by the names of the three angels whom your Creator sent for you, and who found you (ומלאך [sic? read ומצאוך]) in the islands of the sea. You swore to them that in any place where you find their names, neither you nor any of your camps and servants would do harm, nor to anyone who carries their names. Therefore, by their names and their seals written here, I adjure you, your camps and your servants, that you do not harm the woman in childbirth, So-and-so daughter of So-and-so (f.), nor the child born to her: not by day and not by night; not in their food and not in their drink; not in their head and not in their heart; not in their two hundred and forty-eight limbs and not in their three hundred and sixty-five sinews. By the power of these names and these seals, I adjure you, your camps and your servants."

[no signature or catchword visible]



full scan image · full-res original (spread) · zoom: crossed-frame amulet · zoom: magical alphabet (3 lines)

▼ **Hebrew transcription (read from scan)**

[p105]

[running head] ספר רזיאל מד

קמיע אחרת והוא לשים אהבה בין איש לאשתו או בין איש לחבירו ואהבת את ה' אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך

יהי רצון מלפניך ה' אלהי ואלהי אבותי לשלוח מלאכיך הקדושי' בין פלוני בן פלונית

verified against scan — AI-assisted draft

[p105] AI-assisted draft translation, not a scholarly edition.
[Orig 105 L, running head ספר רזיאל, folio (44) מד. Upright page (only p106 is sideways). Psalm 104 is given in full as printed; the misprint ירע for ידע is kept and marked [sic]. Diagram and ring-letter rows: see scan.]

[Margin: קמיע — "Amulet":] Another, to put love between a man and his wife, or between a man and his fellow. "You shall love the LORD your God with all your heart and with all your soul" (Deut 6:5). "May it be Your will, O LORD my God and God of my fathers, to send Your holy angels between So-and-so son of So-and-so (f.) and So-and-so (f.) daughter of So-and-so (f.) (ב"פ), to put love between them. These are the names of Your holy angels appointed over love: כי תא הודי צימא פת הלא שלך כששלא פשלך יתקל [large]. You, angels of love: put love and brotherhood between So-and-so son of So-and-so and So-and-so son of So-and-so, and let there be among them no hatred, no jealousy, no quarrel, no evil word and no evil heart, but a whole heart and a good heart, and love and brotherhood, from now and for ever. Amen, Selah."
And this figure should be [with it]: [Diagram — see scan: a square with crossed diagonals and two vertical capsules, with אל at three corners and הל at the fourth, and the letters י ה ו ה arranged in permutations. Below are three figures in "ring-letter" script.]
[Margin: קמיע] Another, for love. Write with rose water (מי שושנים) and saffron, with a copper pen, on kosher parchment: "In the name of So-and-so son of So-and-so (f.): may the heart of So-and-so son of So-and-so (f.) be bound to the love of So-and-so son of So-and-so (f.) [sic: פלוני'], to do his will and his desire, by the power of this psalm and the power of these frontlets (טוטפות):"
Then Psalm 104 in full, as printed: "Bless the LORD, O my soul. O LORD my

לפלונית ב"פ לשים

אהבה ביניהם ואלו השמות מלאכיך הקדושים הממונים על האהבה פת צימא תא הודי כי הלא שלך

כששלא פשלך יתקל אתם מלאכי אהבה שתשימו אהבה ואחוה בין פב"פ ובין פב"פ ולא יהיה בהם

לא שנאה ולא קנאה ולא קטטה ולא דבר רע ולב רע אלא לב שלם ולב טוב ואהבה ואחוה מעתה ועד עולם אמן סלה :

וצריך שיהא זה הציור

קמיע אחרת לאהב' כתוב במי שושני' וכרכום ובקולמוס של נחשת על קלף כשר בשם פלוני בן פלונית

שיהא קשור לב פלוני בן פלונית לאהבת פלוני בן פלוני' לעשות רצונו וחפצו מכח זה המזמור וכח אלו הטוטפות

ברכי נפשי את ה' ה' אלהי גדלת מאד הוד והדר לבשת עוטה אור כשלמה נוטה שמים כיריעה המקרה במים עליותיו •

השם עבים רכובו המהלך על כנפי רוח • עושה מלאכיו רוחות משרתיו אש לוהט' יסד ארץ על מכוניה בל תמוט עולם ועד

תהום כלבוש כסיתו על הרים יעמדו מים מן גערתך ינוסון מן קול רעמך יחפזון יעלו הרי' ירדו בקעות אל מקום זה

יסדת להם גבול שמת בל יעבורון בל ישובון לכסות הארץ המשלח מעיינים בנחלי' בין הרים יהלכון ישקו כל חיתו שדי

ישברו פראים צמאם עליהם עוף השמים ישכון מבין עפאים יתנו קול • משקה הרים מעליותיו מפרי מעשיך תשבע הארץ

מצמיח חציר לבהמה ועשב לעבוד' האדם להוציא לחם מן הארץ ויין ישמח לבב אנוש להצהיל פנים משמן ולחם לבב אנוש

יסעד ישבעו עצי ה' ארזי לבנון אשר נטע אשר שם ציפרים יקננו חסידה ברושי' ביתה הרים הגבוהי' ליעלים סלעים מחסה

לשפנים עשה ירח למועדים שמש ירע [sic] מבואו תשת חשך ויהי לילה בו תרמוש כל חיתו יער הכפירים שואגים לטרף ולבקש

God, You are very great; You are clothed with glory and majesty. ...Let sinners be consumed from the earth, and let the wicked be no more. Bless the LORD, O my soul. Hallelujah." [The full Hebrew text is in the .he file. It agrees with the standard text of the psalm except for the misprint ירע [sic, for ידע] in "the sun knows its going down" (v. 19).]

[Ring-letter rows — see scan: three lines of "eye-script" (כתב עיניים, angelic) characters. These are the frontlets (טוטפות) referred to above.]

[no catchword visible]

מאל אכלם תזרח השמש יאספון ואל מעונתם ירבצון יצא אדם לפועלו ולעבודתו עדי ערב מה רבו מעשיך ה' כלם בחכמה

עשית מלאה הארץ קנינך • זה הים גדול ורחב ידים שם רמש ואין מספר חיות קטנות עם גדולות שם אניות יהלכון לויתן

זה יצרת לשחק בו • כלם אליך ישברון לתת את אכלם בעתו תתן להם ילקוטון תפתח ידך ישבעון טוב תסתיר פניך יבהלון

תוסף רוחם יגועון ואל עפרם ישובון תשלח רוחך יבראון ותחדש פני אדמה • יהי כבוד ה' לעולם ישמח ה' במעשיו המביט

לארץ ותרעד יגע בהרים ויעשנו • אשירה לה' בחיי אזמרה לאלהי בעודי יערב עליו שיחי אנכי אשמח בה' יתמו חטאים מן

הארץ ורשעים עוד אינם ברכי נפשי את ה' הללויה :

[diagram: see scan — square with crossed diagonals and two vertical capsules; corners אל / אל / הל / אל; letters יה, ו, ה, י (Tetragrammaton permutations); below, three "ring-letter" figures]

[diagram: see scan — three lines of "ring-letter" characters (script כתב עיניים / angelic)]